

The following lines are from it :—

Claive trome tortoyl nach gann
Gi tenn er teive in ir vor
A giymir. class ossi clind
Is a techt in genn tloy.

In modern orthography these lines would read thus :

Claidheamh trom toirteil nach gann,
Gu teann air taobh an fhir mhoir,
Ag iomairt chleas os a chionn
Is e teachd an ceann an t-sloigh.

DR. MACLEAN'S MANUSCRIPT.

Dr. Hector Maclean was the only son of Lachlan Maclean of Grulin by his wife, Jennet, daughter of John Macleod, second of Bernera and first of Contullich. He was a well-educated man. He spent several years in Flanders and Holland. He married Catherine, daughter of Donald Maclean of Coll by his wife, Marion, daughter of Sir Norman Macleod, first of Bernera. He resided in Glasgow several years after his marriage. He lived during the latter part of his life on the farm of Erray, about a mile from Tobermory. He collected a large number of valuable Gaelic poems. He had one child, a daughter named Mary. He died about the year 1785. After his death his widow resided with her nephew, Alexander Maclean of Coll.

Dr. Maclean wrote down the poems he collected in a strongly bound book, which is about twelve inches in length, seven and a half inches in breadth, and an inch and a quarter in thickness. The date, 1768, is stamped on the cover. The writing is very plain. There is not the slightest difficulty in reading it.

Dr. Johnson and Boswell spent a night at Dr. Maclean's house in 1773. The Doctor himself was not at home, so that the travellers had to be entertained by his wife and daughter. Dr. Johnson says that he found very kind entertainment and very pleasing conversation, and could have been well contented to stay longer. Miss Maclean read and translated for him two poems from her father's collection. She also gave him several tunes on a spinnet, and sang along with it. The next day in speaking of her, he said to Boswell, "Miss Maclean is the most accomplished lady that I have found in the Highlands. She knows French, music, and drawing, sews neatly, makes shell-